

# HAND in HAND in たま

Số tạm thời

Phát hành 7/2021

## Tiêm chủng vắc xin covid-19

### ● Bắt đầu tiếp nhận đăng kí hẹn tiêm chủng cho người từ trên 16 tuổi từ 9 giờ sáng ngày 13/7

- Phiếu tiêm chủng vắc xin đã được gửi cho người từ trên 16 tuổi ( thời điểm 31/3/4 Lệnh Hòa) vào ngày 30/6 đã đến chưa ?  
Từ 9 giờ sáng thứ 3 ngày 13/7 tất cả những người từ trên 16 tuổi đều có thể hẹn tiêm chủng. Những người có nguyện vọng tiêm chủng hãy đăng kí hẹn.
- Dự đoán tất cả những người có nguyện vọng tiêm chủng sẽ hoàn thành 2 lần tiêm ( tập thể hay là cá nhân ) chậm nhất là cuối tháng 9.
- Tiếp nhận đăng kí hẹn tiêm chủng ① Trang web đăng kí của thành phố Tama ② Tổng đài chuyên dùng đăng kí AI ③ Tổng đài tiêm chủng vắc xin covid-19. ② và ③ chỉ đối ứng bằng tiếng Nhật.

#### ① Trang web đăng kí tiêm chủng

vắc xin của thành phố Tama


<https://covid19.city.tama.lg.jp>

#### ② AI Tổng đài chuyên dùng đăng

kí tiêm chủng

050-3198-9061 (trả lời 24/24)

#### ③ Tổng đài tiêm chủng vắc xin covid 19

của thành phố Tama

042-313-7003 (9 giờ~17 giờ)

※ Dự định sẽ gửi phiếu tiêm chủng cho những người từ 12 tuổi đến 15 tuổi vào những ngày cuối tháng 7. Khi nào phiếu tiêm chủng được gửi đến thì khi đó có thể đăng kí hẹn tiêm chủng. Những người sắp đến 12 tuổi dự định sẽ gửi vào thời điểm cuối của tháng sinh.

※ Những người từ 12 tuổi đến 15 tuổi, nguyên tắc phải có bố hoặc mẹ đi cùng và phải có chữ kí đồng ý của bố hoặc mẹ vào giấy dự chắn.

※ Tiêm chủng vắc xin là tự nguyện không bắt buộc, nếu người được tiêm chủng vắc xin không đồng ý thì việc tiêm chủng sẽ không được tiến hành.

※ Hãy chú ý tránh bị cảm dỗ bởi những thông tin sai lệch hay những tin đồn thất thiệt liên quan đến vắc xin. Những thông tin liên quan đến tính an toàn và tính hiệu quả của vắc xin có thể xác nhận tại trang web của bộ lao động và phúc lợi xã hội.

Đối tượng - Tuổi: thời điểm 31/3/2022		Tháng 6	Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9
① Từ 65 tuổi trở lên.			Hoàn thành tiêm chủng cho người có nguyện vọng	※ Có thể tiếp tục việc tiêm chủng.	
② 60 tuổi đến 64 tuổi: khoảng 8000 người bao gồm cả những người mắc bệnh nền.		Bắt đầu gửi phiếu tiêm chủng từ 30/6	Bắt đầu tiếp nhận đăng kí hẹn tiêm chủng từ 9 giờ sáng 5/7.		
			Tiêm lần 1	Tiêm lần 2	
③ 16 tuổi đến 59 tuổi mắc bệnh nền: khoảng 10.000 người. Khi đăng kí không đòi hỏi giấy chẩn đoán bệnh của bác sĩ mà sẽ xác nhận thông qua hình thức trình báo phiếu dự chắn và dự chắn trước khi tiêm chủng.			Bắt đầu tiếp nhận đăng kí tiêm chủng từ 9 giờ sáng 9/7		Mũi tên dùng để dễ nhận biết thời gian
④ Từ 16 tuổi trở lên: khoảng 69.000 người.			Bắt đầu tiếp nhận đăng kí tiêm chủng từ 9 giờ sáng 13/7.	※ Có thể tiếp tục việc tiêm chủng.	
			Tiêm lần 1. Tiêm lần 2		
Địa điểm tiêm chủng	Tiêm chủng tập thể	3 địa điểm: nagayama và sekido kominkan, link forest		1 địa điểm: link forest	
	Tiêm chủng cá nhân	45 cơ quan y tế trong TP Tama: thời điểm ngày 8/7			

## ● Thay đổi nội dung đã được thông báo ở quảng báo Tama số ngày 5/7

- ▶ Vì có sự thay đổi nội dung cung cấp của chính phủ, sẽ tiếp tục sử dụng vắc xin của công ty pfizer chứ không phải là vắc xin của công ty takeda/moderna.
- ▶ Từ thứ 4 ngày 14/7 đến thứ 7 ngày 31/7 có thể đăng kí hẹn tiêm chủng lần 1 ở 3 địa điểm tiêm chủng tập thể. Tuy nhiên hãy chú ý vì địa điểm tiêm chủng tập thể lần 2 chỉ tiến hành ở 1 địa điểm link forest ( tsurumaki 3-5-3 ) mà thôi.
- ▶ Tháng 8, tháng 9 địa điểm tiêm chủng tập thể là link forest, địa điểm sekido kominkan và nagayama kominkan sẽ không được tiến hành nữa, xin hãy thông cảm.
- ▶ Địa điểm link forest mỗi tháng sẽ tiến hành khoảng 20 ngày bao gồm ngày thường, thứ 7, chủ nhật và ngày lễ. Tiến hành tiêm chủng tập thể vào buổi trưa chiều ( từ 12 giờ trưa đến 4 giờ chiều ) và buổi chiều tối ( từ 5 giờ chiều đến 8 giờ tối ), sẽ tăng lên 6 lần dự chắn và tiêm chủng có khả năng tiêm chủng cho 1.500 người/ 1 ngày.
- ▶ Kể từ sau tháng 8 dự định sẽ vận hành xe buýt đưa đón từ Tama center đến link forest. Khi nào đã được quyết định thì khi đó sẽ đưa thông tin cụ thể lên trang web chính thức.

## ● Tiến hành tiêm chủng cá nhân ở cơ quan y tế trong nội thành

- ▶ Hãy xác nhận tại trang web chính thức để biết được cơ quan y tế nào có tiến hành tiêm chủng cá nhân.
- ▶ Chúng tôi sẽ thông báo trên trang web chính thức hay quảng báo Tama nếu có sự tăng thêm cơ quan y tế tiếp nhận tiêm chủng cá nhân.

※ Xin đừng gọi đến cơ quan y tế để hỏi về tiêm chủng vì sẽ ảnh hưởng đến công tác khám chữa bệnh thông thường ※



## Thông tin liên quan đến bệnh truyền nhiễm covid-19

Trang chủ chính thức của thành phố Tama



Dịch vụ chuyển phát thư



Twitter chính thức của thành phố Tama



LINE chính thức của thành phố Tama



Hand in hand số tạm thời sẽ được phát hành ra nhiều thứ tiếng: tiếng Nhật đơn giản, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Tagalog



Phát hành: ủy ban thành phố Tama khoa giáo dục văn hóa và cuộc sống ☎ 042-338-6882

Biên soạn chỉnh sửa: Trung tâm giao lưu quốc tế thành phố Tama (TIC)

Văn phòng: 〒206-0011 tama shi sekido 4-72 vita comunne tầng 7

☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: http://www.tic-tama.jp/

Thứ 2 đến thứ 7. 10:00~17:00

(ngày nghỉ: chủ nhật, thứ 2 tuần 1 và 3, ngày lễ, cuối năm, ngày nghỉ tạm thời.)

